ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

13de Jaargang — DINSDAG 15 MAART 1955 — No. 2179

De Panamerikaanse Spelen

Antillianen liepen goede tijden doch werden gediskwalificeerd

ORANJESTAD.—

Gebrek aan wedstrijdervaring heeft de Antilliaanse korte afstand athleten Zondag ondanks aanvaardbare resultaten, van verder deelnemen uitgesloten. Slechts Martina bleef als deelnemer genoteerd, echter niet omdat hij zich via de series op de 800 meter naar een finale had weten te lopen; zijn zesde plaats in het gezelschap der elite was dan wel een goed resultaat, het was niet goed genoeg voor een hogere gooi. Doch Martina krijgt nog een kans op de 1500 meter. Fonseca en Bloem, de sprinters, moesten door valse starts en te laat starten diskwalificatie tegen zich horen uitspreken. Dat was zeer teleurstellend want Fonseca had een keurige tijd van 10.9 gelopen en was in zijn serie als tweede binnengekomen. Bloem, wiens tijd ons niet bekend is, werd in zijn serie vierde.

Daarmee zijn de Panamerikaanse Spelen voor onze athleten nagenoeg voorbij. Het zou al te optimistisch zijn te verwachten dat Martina op de 1500 meter tot schokkende prestaties komt.

TRAINER NOODZAKELIJK

Weinig succes was er voor onze deelnemers dus weggelegd, iets waar men van te voren eigenlijk al niet op had mogen rekenen. Doch belangrijker dan sprekende resultaten is ook hier het feit, dat men krachten op internationaal niveau heeft leren te meten en dat men daaruit de ervaring wijzer is geworden dat niet alleen het bezit van een snelle sprint voldoende is om zich op dat niveau staande te houden. Gebrek aan wedstrijdervaring, gebrek aan de elemenatire starttechniek zijn even doorslaggevend als een snelle race. Opnieuw is aangetoond dat de locale athletiek in de eerste plaats behoefte heeft aan een trainer die het ongetwijfeld aanwezige talent geheel tot ontplooiing kan brengen. Meer dan ooit kan men thans hopen dat deze wens spoedig nog eens werkelijkheid zal worden.

RECORDVERBETERINGEN

Overigens heeft de athletiek in Mexico al enige verrassende resultaten te zien gegeven, waarbij de Argentijnen met grote eer gingen strijken. Op de eerste dag waren het de winnaars van de eerste Spelen die met 2 gouden medailles gingen strijken waartegenover Amerika er slechts een in de wacht kon slepen.

Ondanks het letterlijk hoge niveau (2400 meter) waarop de spelen in Mexico City worden uitgevochten en dat door insiders op de lange duur schadelijk wordt geacht voor topprestaties, werden op de eerste dag voor een 35.-000 koppig publiek reeds wereld- en Panamerikaanse records verbeterd.

De Amerikanen Wyatt en Shelton verbeterden het Panamerikaans record hoogspringen en brachten dit op 2.01 meter.

De Argentijnse Ingeborg Pfuller wierp de discus 43.19 ver en vestigde daarmee eveneens een nieuw Panamerikaans record.

Op de 10.000 meter moest de Amerikaan Gordon Mc Kenzie in een verbitterd gevecht met de Argentijn Suarez het onderspit delven en zelfs volkomen uitgeput de baan verlaten. Suarez werd winnaar in 32 min 42.6, gevolgd door Sanchez (Mexico en Correa (Chili).

Ook het Panamerikaans record op de 100 meter werd verbeterd en door de Amerikaan Rodney Richards op 10.5 gebracht. Dezelfde tijd behaalde de Trinidad-loper Agostina in zijn serie. De Amerikaan Dean Smith liep in dezelfde serie waarin de Antilliaan Bloem uitkwam, een tijd van 10.6, een egalisatie van het oude Panamerikaanse record.

Op de 800 meter plaatsten de Amerikaanse cracks Spurrier, Sowell en Mal Whitfield zich gemakkelijk voor de finale.

Op de 60 meter dames toonden de series reeds aan dat dit een volledig Amerikaanse aangelegenheid zal worden. Drie meisjes noteerden dezelfde tijd in hun serie, te weten 7.5 sec.

GEWICHTHEFFEN

Een eerste wereldrecord sneuvelde bij het gewichtheffen, waar de Amerikaan Charles Vincy (bantam) bij tweehandig trekken 101 kilo omhoog bracht, een verbetering met 1 kilo van het oude record dat in bezit was van de Rus Vilkosy Viney won de Panamerikaanse bantam titel met een totaal van 297,5 kilo voor de drie verplichte onderdelen.

In het vedergewicht ging de Panamees Chavez met de eer strijken met een totaal van 332 kilo voor de drie onderdelen. In deze klasse werd meegedaan door de Antilliaan Dalnoot, die zich vierde plaatste, met een totaal van 290 kilo.

Dalnoot vestigde daarmee een prachtige prestatie. Tussen zijn vierde en Chavez' eerste plaats nam de Amerikaan Kuzuhuara de tweede plaats in en de Mexicaan Alvarez de derde.

Ook Chavez verbeterde een Panamerikaans record door 105.200 kilo omhoog te brengen en 102.800 kilo te trekken.

Dalnoot bezorgde de Antillen in een officieus landenklassement na de eerste dag de 8ste plaats bij de gewichtheffers. Daaronder komen nog landen voor als Puerto Rico, Venezuela, Canada en Guatemala.

MAGISTRALE PIMENTEL

Bij tennis moest onze nationale kampioen het onderspit delven tegen de Argentijn Prado. Hugo ging kansloos met 6-3, 6-3, 6-1 ten onder. In de twee eerste sets was Gerharts goed op dreef, doch in de derde kon hij het niet meer bol werken tegen de lelle Argentijn.

Venezuela kon in deze tak van sport juichen door een magistrale zege van Iyo Pimentel op de Argentijn Russell. Iyo nam in een verbeten gevecht de zege met 6-3, 6-3, 4-6, 6-4. Russell die in de derde set alles gegeven had bezat niet voldoende kracht meer om een brilliante Pimentel in de vierde set nog partij te geven. Deze ontmoeting was een der beste van de dag en trok veel belangstelling. Iyo speelde zich door deze overwinning meteen naar de top waar hij vandaag Amerika's 7de geklasseerde tennisser, Moylan, ontmoet.

De andere Venezolaanse tennissers en -sters waren minder fortuinlijk. Gambus moest met 6-4, 6-0, 6-1 zijn meerdere erkennen in de Mexicaan Gallardo- en Monica Adler bracht het tegen de sterke Mexicaanse Yolanda Ramirez slechts tot een 6-1, 6-2, sprekende nederlaag.

De Argentijnse Panamerikaanse tenniskampioene Maria Teran de Weiss zette de spelen in met een magistrale 6-4, 6-2 zege op de ook niet uit te vlakken Mexicaanse Ester Reyes.

Sensatie van de dag was wel de overwinning van de Argentijnse Viola Libetti op de Amerikaanse favoriete Jeane Clark. De Argentijnse won met 6-4, 1-6, 6-1.

De Braziliaanse Ingrid Metzer versloeg de Mexicaanse Marta Hernandes terwijl Rosa Maria Reyes tenslotte voor het 2e Mexicaanse tennissucces zorgde door de Argentijnse Felisa Citrola met 6-1, 6-3 te slaan.

Tenslotte was er een sprekende overwinning voor het Chileense dubbel Morales/Ayala op de Cubanen Garrido/Rangel. Eerstgenoemden wonnen met 6-1, 4-6, 6-3.

VOETBAL

Over de wedstrijd Mexico-Venezuela lazen wij nog in El Nacional:

Mexico-Venezuela is in een 1-1 gelijkspel geëindigd, nadat de Mexicanen bij de rust een 1-0 voorsprong hadden veroverd. De wedstrijd werd geleid door de Amerikaan John Best.

Mexico was in de eerste helft voortdurend in de meerderheid, doch de solide Venezolaanse achterhoede wist voorshands alle gevaar te weren. Keeper Franklin toonde zich daarbij een ware meester.

Pas vijf minuten voor rust wisten de Mexicanen hun overzicht in een doelpunt uit te drukken. Door het talrijk publiek werd deze goal met groot enthousiasme ontvangen.

De Venezolaanse reactie kwam niet onmiddelijk. Aan het eind van de eerste speelhelft leek het, dat de Venezolanen moeite hadden met de ijle lucht in de hogere regionen van Mexico City.

In de tweede helft was het beeld vrijwel ongewijzigd, doch Venezuela liet thans sprekender zijn technisch overwicht uitkomen. Een kwartier voor het einde bracht linksbinnen Tovar de partijen op gelijke voet. Na afloop van de wedstrijd was er voor beide ploegen een dankbaar applaus van het publiek, dat niettemin weinig enthousiast was over het door hun landgenoten vertoonde spel.

BASEBALL

Ook de Venezolaanse baseballploeg, die als voornaamste kanshebber voor de titel geldt tesamen met Amerika, kwam in de eerste wedstrijd tegen Sta Domingo slecht voor de dag en ging met 4-3 ten onder.

De Amerikanen maakten geen fout en versloegen Mexico met 5-1.

BASKETBALL EN SCHERMEN

Argentinie liet geen twijfel aan zijn kracht bestaan in het heren-basketball. De Venezolanen moesten dit ervaren. Zij verloren met 72-37.

Bij het damesschermen werd de Venezolaanse en Centraal-Amerikaanse kampioene Ursula Selle uitgeschakeld. De dames Navarro en Sedner, welbekend uit de ontmoetingen Venezuela-Antillen, classificeerden zich.

Weer een referendum over L.E.C.-leden?

Thans zijn het de leden Howard en Straughn over wie gestemd moet worden

SAN NICOLAS.— Naar wij vernemen circuleren er momenteel onder de non-national Lago werknemers intekenlijsten. Op deze lijsten kan een ieder, die vóór terugroeping van de nonnationalleden van de L.E.C., de heren S.E. Howard en G.E.S. Straughn, uit dit lichaam is, zijn naam plaatsen. De intekenaar dient echter zelf ook een non-national te zijn.

Indien nu 10% of meer van het totaal aantal stemgerechtigden nonnationalwerknemers (1.100) voor terugroeping van deze beide heren is, zal er een referendum gehouden moeten worden. Tijdens dit referendum zullen de non-nationalwerknemers hun stem vóór of tégen de terugroeping moeten uitbrengen. Indien de meerderheid vóór terugroeping is, zullen de heren Howard en Straughn uit de L.E.C. moeten treden en zullen er later aanvullende verkiezingen gehouden dienen te worden.

Dit is nu al de tweede poging een referendum over leden van de L.E.C. te houden in ruim één maand tijds.

Er is geen vaste datum, waarop de intekenlijsten klaar moeten zijn, nodig.

KONING VAN NEPAL OVERLEDEN

PARIJS. — Volgens een te Parijs opgevangen radiobericht is de Erfprins van Nepal, de 34-jarige Mahendra Vir Vikram uitgeroepen tot Koning van Nepal. Zijn vader, koning Tribhoevan, is eer gisteren, te Zurich overleden.

Antilliaanse baseballers verloren van Venezuela

MEXICO. — De baseball-ontmoeting gisteravond tussen de Antillen en Venezuela werd een eclatante overwinning voor de Venezolanen. De Antilliaanse spelers deden hun best, maar waren niet opgewassen tegen de veel sterkere Venezolanen. De wedstrijd eindigde met 19—3 voor Venezuela.

Venezuela: runs 19, hits 19, faults 0
Antillen: runs 3, hits 7, faults 11.

Gomez kreeg een bal tegen zijn keel, echter zonder ernstig gevolg. Zowel de Gezaghebber van Aruba als die van Curacao woonden de wedstrijd bij.

Oplossing prijsvraag loterijlijst

ORANJESTAD.—De prijsvraag op de loterijlijst van 3 Maart heeft voor de meeste inzenders weinig moeilijkheden opgeleverd. De oplossing was inderdaad „Hollands Glorie", Slechts twee inzendingen waren fout, omdat deze puzzelaars er geen rekening mee gehouden hadden, dat er aan de voorkant van de loterijlijst ook nog een advertentie stond met een paar afwijkende letters erin.

Dat deze twee inzenders hun dwaling niet in de gaten hadden is mede te danken aan het feit, dat de oplossing, die zij verkregen ook aannemelijk klonk „Lands Glorie". Zij kenden het boek wel niet, maar dat hield nog niet in, dat het niet bestond.

En dan die zetfout. Die heeft ook heel wat pennen in beroering gebracht. Een meer mathmatisch ingestelde puzzelaar maakte ons zelfs d.m.v. een bewijs uit het ongerijmde duidelijk, dat wij gedwaald hadden en dat de „o" en niet de „n" van „only" fout afgedrukt had moeten worden. Hij schreef: ‚Zoals U het opgegeven hebt, komt het **nooit** tot de titel van een boek uit, want dan zal de eerste letter een **h** zijn en de tweede letter een **n**, dus zal het nooit kloppen, want geen één titel van een Hollandse boek kan beginnen met n **Hn.**" Dat konden wij dus in onze zak steken.

Deze mijnheer van Noord werd tot onze spijt geen winnaar. De prijs viel dit maal in Santa Cruz, waar de heer JOHN CROES de gelukkige winnaar is. Deze heer Croes had klaarblijkelijk nooit veel geluk gehad met zijn rebusjes en raadseltjes, want bijkans moedeloos beëindigde hij zijn brief met „hopende dit keer op veel succes verblijf ik hierbij.....".

Op 15 April titelgevecht tussen Sugar Boy Nando en Little Dynamite

ORANJESTAD. — Wij vernamen, dat het thans zo goed als zeker is dat de kampioenmiddengewicht van Aruba, Sugar Boy Nando, op 15 April aanstaande tegen de kampioen middengewicht van Curacao, Little Dynamite, zal boksen om de Antilliaanse titel.

Oorspronkelijk was deze ontmoeting voor 25 Maart gearrangeerd, doch de werkzaamheden van Sugar Boy Nando beletten dit. Het schijnt voorts in de bedoeling te liggen van de Aruba Box Association door z.g.n. eliminatiewedstrijden in de lichtgewichtklasse de kampioen van Aruba te bepalen. Deze zal dan op een later te bepalen datum tegen de Curacaose kampioen lichtgewicht uit moeten komen.

Met het doel de bevolking van de Nederlandse Antillen meer met de Lago vertrouwd te maken, werden op 1 Maart j.l. 21 Antilliaanse pers- en radiomensen bij de Lago uitgenodigd. Op bovenstaande foto zien wij de perscommuniqués, folders, foto's, souvenirs en ander informatiemateriaal, dat de bezoekers werd uitgereikt. Bovendien zien wij op de foto de kranten afgebeeld, die op de conferentie vertegenwoordigd waren.

D. Geerman gistermiddag begraven

ORANJESTAD. — In aansluiting op ons bericht van gisteren betreffende het ongeval, waarvan de heer D. Geerman het slachtoffer werd, kunnen wij nader melden, dat de chauffeur van de truck, de 35-jarige B.V. is. Hij is van beroep chauffeur en vervoert met zijn wagen zand. Uit de Zondagavond nog verrichtte sectie is vast komen te staan, dat het slachtoffer aan de gevolgen van de aanrijding is komen te overlijden.

Zeer waarschijnlijk treft de chauffeur van de truck geen schuld. Het slachtoffer is gistermiddag op de R.K. begraafplaats te Santa Cruz ter aarde besteld.

Nieuw Esso Service Station a.s. Zaterdag officieel open.

ORANJESTAD. — Hard wordt er momenteel gewerkt om de laatste grove kantjes aan het nieuwe Esso Service Station, dat aan de Nassaustraat verrezen is, af te schaven. De laatste loodjes hebben er echter intussen wel voor gezorgd, dat de opening niet o pde 12e zoals eerst het plan was, maar een week later plaatst zal vinden. De eigenaar van het Service Station, de heer A. M. (Mokki) Arends hoopt thans Zaterdagmorgen officieel zijn nieuw tankstation in gebruik te kunnen nemen.

„TELEFOONPIRAAT" GEGREPEN.

ORANJESTAD. — Zaterdag wist de recherche te Oranjestad de hand te leggen op de ongeveer 35 jaar oude F.F. Deze man maakte er namelijk een gewoonte van — en de laatste zes maanden kwam dit wel heel duidelijk aan het licht — telkens mensen op te bellen, zijn naam niet te noemen, doch wel bepaaldelijk oneerbare woorden te spuien. „Telefoonpiraterij" noemt de politie dit verschijnsel. Soms belde de man wel een keer of tien, vijftien hetzelfde nummer.

F. werd vrijwel op heterdaad betrapt, toen hij Zaterdagmorgen, met een particulier toestel weer bezig was. De politie heeft een proces-verbaal opgemaakt.

Internationale Sportnotities

AMSTERDAM. — Het Ned. bondselftal dat op 16 Maart te Groningen tegen Djurgarden zal aantreden is als volgt samengesteld: Doel. Van der Land (HBS); Achter. Wiersma (Donar) en Mesman (Amsterdam); Midden. Schaap ('t Gooi) — aanvoerder — van der Hart (Fortuna) en Klaassens (VVV); Voor. Pitters (DWS). Roosenburg (Sneek), Cor van der Gijp (Emma); Lenstra (Heerenveen) en van Geel (SVV).

—o—

De Nederlands elftalclub wordt met twee spelers uitgebreid, namelijk met Schouten en Bak, beiden van Holland Sport.

Heden, 15 Maart, komen de spelers weer in het Olympisch Stadion bijeen om zich voor te bereiden voor de eerst volgende internationale ontmoeting, namelijk tegen Belgie op 3 April.

—o—

Een Nederlands Bondselftal heeft kansloos de voetbalwedstrijd tegen het Zweedse „Djurgarden" verloren. De eindstand was 6—2. Bij de rust stond het als 4—0 voor de gasten.

—o—

Spanje B heeft met 7—1 een voetbalwedstrijd van Griekenland gewonnen. Ruststand 3—1.



Onze fotograaf knipte op het moment dat de Koningin van de Lago Heights, mej. Irma Bakker de overwinning's trophee aan tennisspeler E.A. Bailey overhandigde Zaterdagavond, tijdens een party gegeven ter ere van mej. Bakker. Naast haar van links naar rechts de heren S.E. Alleyne en B.J. Viapree. Het feest, U las het gisteren reeds in ons blad, vond plaats in de Lago Club.

Foto Bonke.

Filmliga programma voor deze maand ziet er weer aantrekkelijk uit

ORANJESTAD.— De Filmliga Aruba heeft voor Donderdagavond aanstaande in het De Veer Theater weer een interessant programma opgesteld. Drie films zullen die avond vertoond worden, namelijk:

1. **Hollands Nieuws**
2. **Railplan 68, voor de Amsterdammers om van te smullen, daar deze documentaire de omlegging van de tramrails op het Leidseplein tot onderwerp heeft.**
3. **Jeux Interdits (Verboden Spel), Hollands onderschrift.**

In het Alg. Handelsblad lezen wij de volgende critiek over de film „Jeux Interdits":

„De zes maal bekroonde, meest besproken film van dit seizoen, „Jeux Interdits" (Verboden Spel) is een uniek werk van regisseur André Clément naar een gegeven van Francois Boyer, waarin een vreemd en ontstellend verhaal tot ons komt.

„Als in 1940 de vluchtende Franse burgers op de grote wegen door vijandelijke vliegtuigen worden bestookt verliest Paulette, een vijfjarige meisje, haar ouders. Ook haar hondje wordt doodgeschoten. Zwervend met het gestorven diertje in haar armen belandt Paulette bij Michel, een tienjarige boerenjongen, die haar meeneemt naar zijn familie. De boerderij, waar het meisje voorlopig onderdak vindt, is vuil, de mensen zijn primitief, het leven is er ruw. Geisoleerd in deze sombere omgeving sluit de kleine Parisienne zich te nauwer aan bij de jongen.

Met de onberedeneerde vanzelfsprekendheid van kinderen vormt het tweetal een eigen gemeenschap, een enclave in de wereld der volwassenen. Paulette heeft haar ouders zien sneuvelen, het nieuwe vreemde begrip „dood" beheerst haar leventje. Dood is ook, naar men heeft gezegd, haar hondje. En wanneer zij hoort, dat de slachtoffers van het bombardement op de grote weg in een kuil begraven zijn, gaat zij met Michel haar hond ter aarde bestellen. Maar zij ligt zo eenzaam onder de grond dat de kinderen hem gezelschap willen geven. Zij begraven alle kleine diertjes die zij maar kunnen vinden. Het wordt een spel met de dood, dat hen geheel vervult. Pelsdiertjes en insecten, kuikentjes en vogels krijgen elk een graf, een grafschrift en een kruis. De kinderen zien hoe een mens wordt begraven, als Michel's oudste broer komt te overlijden. Doch zij denken alleen aan hun kerkhofje, dat zij steeds groter en mooier willen maken. Daarom steelt Michel de houten kruisen van de lijkswagen, hij waagt zich zelf aan de glanzende kruisen in de kerk en haalt grafkruisen van de begraafplaats. Dit „verboden spel" wordt uiteraard ontdekt en de film eindigt abrupt en smartelijk met de scheiding van de kinderen.

„Het merkwaardigste van deze „Jeux Interdits" is het contrast van de persoonlijke, eigen wereld der kinderen — de kern van de film — en de bijna onpersoonlijk-objectieve trant, waarin Clément zijn verhaal vertelt, helder en hard, zonder een spoor van sentimentaliteit (de na de wereldpremière op de film geënte inleiding en epiloog buiten beschouwing gelaten). Clément laat een naakte en fatale werkelijkheid zien met de onverbiddelijke logica van zijn Latijnse klaarheid. Het mechanisch mummelen van gebeden en de volstrekt werktuiglijke kerkelijkheid van zijn boeren is in dit verband niet schokkender dan de bonkige bruutheid van hun leven en sterven. Ook de kinderen, wier snel alleen in volwassen ogen macaber is, zijn als deel van een naakte realiteit waargenomen. Hun wereld straalt echter in het koele licht van hun prille onschuld.

Met de jonge Georges Poujouly en meer nog met de kleine Brigitte Fossey, die haar rol niet acteert, maar beleeft, heeft Clément de herschepping van kinderlijke gewaarwordingen in kinderlijke termen onbegrijpelijk zuiver mogen verwezenlijken.

—o—

Op Donderdagavond 26 Maart aanstaande zal de Filmliga in de Sociedad Bolivariana, om 8.15 uur, aanvangen met een smalfilmprogramma. Vertoond zulen dan worden:

1. United Nations in Korea
2. Hunted.

In het mededelingenblad van de Filmliga lezen wij hierover:

United Nations in Korea

Deze film is de laatste welke door de United Nations is gemaakt en munt uit door de helderheid waarmede een stuk actuele historie in chronologische volgorde aan ons oog voorbijgaat.

Iedere kleine gebeurtenis kunnen wij ons weer herinneren bij het zien van deze film: de nederlaag van de Japanners, de bevrijding van Korea door Amerikanen en Russen, de splitsing van Noord en Zuid Korea, de erkenning van de 38e breedtegraad als grens, de terugtrekking van de bezettende mogendheden, het beroep op de U.N. tot regeling van het geschil, de actie van de diverse landen, het op en neergaan van de strijd, de gewapende interventie van Rood China, de vredesonderhandelingen, de overeenkomst tot het uitwisselen van gevangenen, de schending van dit bestand en tenslotte de definitieve vrede.

Deze authentieke en objectieve film geeft een uniek beeld hoe het gezamenlijke optreden van 16 Staten, als deel van het oppercommando van de United Nations aan agressie weerstand heeft geboden en een bestand heeft weten te bereiken door middel van internationale samenwerking.

Hunted:

Hunted (Ned. titel: „Een jongen was medeplichtig") is een Engelse speelfilm, met Nederlands onderschrift. De film geeft een boeiend relaas van een misdadiger, die voortvluchtig is, en op zijn zwerftochten een jongetje, dat getuige was van zijn misdaad, meeneemt.

Dit brengt hemzelf natuurlijk in veel groter gevaar, daar hij met de jongen gemakkelijker te vinden is. Hij hecht zich echter zodanig aan zijn jeugdige partner, dat hij hem niet kan achterlaten.

Beide rollen worden meesterlijk gespeeld, en de regie is van een hoog Engels gehalte.

Zevende Dags Adventisten beginnen een „Kruistocht voor Christus"

SAN NICOLAS.— Zondag a.s. zal de „Kruistocht voor Christus" beginnen, die door de Zevende Dags Adventisten wordt georganiseerd en die het gehele eiland zal omspannen. Die avond zal pastor H.A. Hamm de kruistocht inluiden met een preek over het onderwerp „Christ for Crisis Hour", te houden in de nieuwe kerk van deze kerkelijke richting te San Nicolas.

Van a.s. Zondag af, zullen er iedere Dinsdag, Donderdag en Zondag in de kerk bijeenkomsten worden gehouden om half acht 's avonds, die met lichtbeelden opgeluisterd zullen worden.

Wat betreft de kosten van de kerkbouw vernamen wij nog, dat die Fl. 75.000,— bedragen hebben, een bedrag dat voor het grootste deel is bijeengebracht door de leden van deze kerk en door de vier andere kerken, die tot hetzelfde missiegebied behoren. Voorts werd een grote gift van de Lago ontvangen en schonk de General Conference of Seventh Day Adventists een som van Fl. 13.000.—

Dat door het gezamenlijk en economisch bouwen onder leiding van pastoor Hamm een grote som geld gespaard werd moge blijken uit het feit, dat een architect het gebouw op Fl. 125.000,— schatte.

Tragische scheepsramp in de Ionische Zee

Britse zeelieden tijdens reddingspoging verdronken

ATHENE: — Zeven leden van de bemanning van het Britse passagiersschip „Stratheden" zijn verdronken, toen de reddingsboot waarin zij zich bevonden omsloeg. Zij deden pogingen om bemanningsleden van het in moeilijkheden verkerende Griekse schip „Iason" te redden, aldus is gebleken uit opgevangen radioverkeer. In een telegram gericht aan de marine autoriteiten in Griekenland, heeft de kapitein van de „Stratheden" gemeld, dat „zeven Britse zeelieden gestorven zijn toen zij zich wijden aan de hoge plicht andere mensen te redden"

In de laatste berichten die ontvangen zijn te Athene werd gemeld dat vier van de uit 20 man bestaande bemanning van de „Iason" aan boord zijn van de „Stratheden". Men meent dat er nog altijd overlevenden zijn in een reddingboot of in meer reddingsboten van de „Stratheden", die nog op de wilde zee dobberen.

Uit nadere berichten blijkt, dat de bemanning van het Britse schip de kapitein en verscheidene andere leden van de „Iason" reeds in veiligheid had gebracht en dat het schip klaar lag om in de vroege morgen opnieuw reddingspogingen te ondernemen.

De „Iason" is in de Ionische zee gezonken. De Italiaanse marine commandant te Taranto heeft medegedeeld dat het Italiaanse corvet „Urania" en een Italiaans reddingsvliegtuig nog steeds pogingen doen schipbreukelingen te redden. De zee is hoog en er staat een sterke golfslag.

Rapporten ontvangen door de havendienst van Piraeus melden, dat 17 leden van de bemanning van de „Iason" verdronken zijn, welke berichten in strijd zijn met het bericht dat de „Stratheden" alle bemanningsleden zou hebben gered. Het staat ook niet vast hoeveel man aan boord van de Griek waren; men vermoedt 20.

OUD TROEPENSCHIP

In een samenvatting van de berichten die tot nu toe ontvangen en doorgegeven zijn omtrent de scheepsramp in de Ionische zee meldt Reuters correspondent te Athene, dat twee Britse en 6 Indiasche zeelieden van het luxe-passagiersschip „Stratheden" verdronken zijn tot hun reddingsboot omsloeg tijdens de pogingen die de gehele nacht geduurd hebben om de bemanning van de Griekse treiler „Iason" te redden nadat dit schip door motorstoring, een speelbal van de hoge golven geworden was en in zinkende toestand was geraakt. Elf man van de „Iason" stierven met de 8 Britten in de wilde golven. Alleen de kapitein van de Griek en drie van zijn bemanningsleden zijn gered. Zij zijn aan boord van de „Stratheden".

Dit Britse schip kreeg grote bekendheid als troepenschip in de afgelopen oorlog.

De Iason was op weg naar Aberdeen in Schotland. De „Stratheden" onder houdt een dienst tussen Engeland en India en Australie.

NEDERLANDSE B-ELFTAL TEGEN ZWEEDSE TOPPLOEG.

ARNHEM: — Op het Vitesse terrein te Arnhem is een voetbalwedstrijd gespeeld tussen een Nederlands B-elftal en de Zweedse topploeg Djurgarden. De Nederlanders wonnen de wedstrijd met 3-1 na bij de rust al met 2-1 te hebben voorgestaan.

Hoewel het Nederlandse elftal verdiend heeft gewonnen, was de uitslag toch wel enigszins geflatteerd.

Politie moet gevluchte illegale bruid uit de woestijn halen

Twee jonge geliefden in Syrië hebben het woestijnleven verkozen boven een gedwongen scheiding en gastvrijheid gekregen bij een troep zwervende Bedouinen.

Nicole Poche, de achttienjarige dochter van de Nederlandse honoraire consul te Aleppo en de 23-jarige Rida Yamlikha, zoon van 'n vermaarde Syrische rechter in ruste, hebben zich heimelijk door 'n sjeik in de echt laten verbinden. De vader van 't meisje maakte echter bezwaar. Hij zei, dat Rida zijn enige dochter met gewerld had ontvoerd.

Een rechter te Aleppo heeft nu arrestatiebevelen uitgevaardigd tegen de twee jongelui. Daartegen heeft de vader van de bruidegom geprotesteerd. Hij vindt dat de autoriteiten zijn zoon en schoondochter als misdadigers beschouwen. Volgens hem zou Nicole in een brief hebben verklaard, dat zij met haar volledige instemming in het huwelijk is getreden. Zij zou niet naar huis terugkeren, voordat haar vader toestemming tot het huwelijk zou hebben gegeven.

De heer Poche is van oordeel, dat voor zijn dochter alleen de Nederlandse wet geldt. Zoals men weet, hebben kinderen in Nederland voor een huwelijk toestemming van hun ouders nodig. Deze toestemming is boven de dertig jaar niet meer vereist.

Nu heeft dus de politie opdracht gekregen, de jonggehuwden naar huis terug te brengen. Het is echter niet waarschijnlijk, dat zij het paar zal kunnen grijpen. Het geniet thans de hoge bescherming van emir Faisal Elsaleh Bedouinen hebben de traditie, gasten nooit uit te leveren. Zij zullen hen desnoods met geweld verdedigen.

Zweden krijgt via Noorwegen weg naar Oceaan

KOPENHAGEN. — Een plan, waarover tussen de Zweedse en Noorse regering sinds lange tijd geheime onderhandelingen zijn gevoerd en dat van het standpunt der internationale politiek interessante aspecten opent, zal verwezenlijkt worden, namelijk het aanleggen van een voor modern zwaar vervoer geschikte weg tussen de Zweedse stad Oestersund en de Noorse havenstad Trondheim.

Dit is gebleken uit de besprekingen die in het Zweedse parlement plaats vonden.

Ondanks zijn economische en militaire kracht is Zweden volkomen afhankelijk van de aanvoeren van overzee van grondstoffen, vooral van tin. Het land zou in geval van een oorlog door het afsluiten van de Oostzee en het Kattegat voor een catastrofale situatie geplaatst worden. De enige weg naar buiten en naar de Atlantische Oceaan loopt over het bij de NATO aangesloten Noorwegen.

Over de thans geprojecteerde weg zou dan tin naar Zweden kunnen worden aangevoerd.

Zweden zal in Trondheim zelf een eigen benzine-haven mogen aanleggen, waarbij de tanks in de klippen zullen worden ingebouwd.

De kosten van het plan bedragen 20 millioen Zw. Kr. waarvan Zweden meer dan de helft voor zijn rekening neemt. De aanleg van de weg zal nog deze zomer een aanvang nemen. Men hoopt er in 1958 gereed mee te zijn.

SURINAAMSE CULTURELE FEESTAVOND IN NEDERLAND.

's-GRAVENHAGE.— De opgetogen klanken en het rhytme van Kyd Dynamite and his Danceband — het ensemble Hidalgo — klonken Zaterdag in de rotonde van Houtrust waar de Surinaamse Vereniging Srenang Kondre een culturele en feestavond gaf met een expositie van tekeningen van Jaap Grutterswijk, de negerdans tot onderwerp hebbende.... Prof van Lier gaf een toelichting en er werden verder Zuid Amerikaanse dansen gedemonstreerd. Vijf Surinaamse schonen zorgden voor Surinaamse dranken.

Het werd een opgewekt festijn, dat onderbroken werd door spelletjes waaraan enthousiast werd deelgenomen en het duurde tot diep in de nacht voort.

Het Surinaams Verbond tartte inmiddels Koning Winter door in Amsterdam een voorjaarsfeest te organiseren. Er was een bont programma, door een uit Surinaamse en Nederlandse jongeren gevormde cabaretgroep ten tonele gevoerd, welk programma veel succes oogstte.

PREMIER MOHAMMED ALI VOORLOPIG NIET NAAR DE SOEDAN

KHARTOEM. — Het bezoek van premier Mohammed Ali van Pakistan, de volgende maand, aan de Soedan, gaat niet door. Onvoorziene belangrijke verplichtingen laten niet toe, dat de premier zijn hoofdstad verlaat, aldus is gisteren in Khartoem bekend geworden.



Een Amerikaans lid van de Wapenstilstandscommissie van de Verenigde Naties bekijkt de wapens en de munitie, welke door de Israëlische troepen na het incident te Gaza zijn achtergelaten. Rechts ziet men een Egyptisch Officier met een handgranaat. Zoals men weet werden door dit incident 39 Egyptenaren en 8 Israëlieten gedood.

DE GEITENHOUDERIJ IN NEDERLAND

Van het Hoofd van de Veterinaire Dienst van Aruba ontvingen wij een artikeltje uit de Nieuwe Veldbode waarin wordt gewezen op de belangstelling, die er gewekt is door de zending per vliegmachine van een duizendtal geiten naar Israël. Velen zullen zich hebben afgevraagd: zijn er nog zoveel geiten in Nederland? Nu, dit aantal wordt, lammeren en bokken inbegrepen, geschat op 25 à 35.000. De geitenhouders zijn, naast een kleine minderheid sportfokkers, merendeels plattelandsmensen, die door het houden van een geit hun economische toestand trachten te verbeteren. Hoofdzakelijk plattelandsarbeiders, kleine boeren en kleine tuiders, die een geit houden, in de eerste plaats om de melk. Een goed gehouden geit geeft lekkere en goede melk. Geitenmelk heeft in vergelijking met koemelk enige voordelen: De caseïne is fijnvlokkiger en daardoor beter verteerbaar. Geitenmelk bevat meer organisch gebonden fosforzuur en meestal ook meer vitamine C e B1 dan koemelk. Ook kan de geitenhouder de melk van zijn geiten vers gebruiken daar bij geiten tbc zeer weinig voorkomt.

Het is jammer, dat men zo onbekend is met de waarde van geiten melk. In dit opzicht valt er nog iets te leren van Amerika en Australië, waar men boerderijen aantreft met enige honderden geiten, waarvan de melk een extra-prijs opbrengt en verkocht wordt aan ziekenhuizen en kinderkolonies. Een bewijs, dat men daar de geitenmelk waardeert. De meeste geitenmelk wordt in Nederland als consumptiemelk en voor de bereiding van pap gebruikt. Men kan er ook uitstekend boter en kaas van maken. De geitenboter is wat witter dan de koeboter, maar kan van goede hoedanigheid zijn.

Men streeft in Nederland naar gem. 700.800 liter melk in 300 dagen met 3.25-3.50%. Maar bijv. in Zuidholland ligt het gem. vetgehalte boven 4%. Zo zijn er producties: in Zuid Holland van 1274 liter melk met 5.13% vet in 271 dagen en in Noord Brabant van 1576 liter melk met 4.05% vet in 294 dagen. In Noord Holland heeft een geit zelfs 2000 liter in één jaar gegeven. Een dergelijk dier van 50—60 kg produceerde dus in één jaar tijds welhaast 40 maal haar eigen gewicht aan melk! Er zijn ook zeer mooie levensproducties. Zo gaf Janna **1109S** 10 jaar 87000 km melk met 4.35%. Opmerkelijk is daarbij de soberheid der geiten.

Ongeveer 300 gemeenten in Nederland bezitten een geitenfokvereniging. Er worden twee geitenrassen gehouden: de witte ongehorende Nederlandse geiten en, uitsluitend in Drenthe, de Toggenburgers. **Een moeilijkheid vormt de bokhouderij. Toepassing van de kunstmatige inseminatie zou voor dit probleem een oplossing geven.** De eerste proeven, in Zeeland genomen, zijn niet geheel geslaagd. Men probeert het thans opnieuw in Gelderland. In Duitsland doet men het in bepaalde centra met succes **Denemarken heeft zelfs reeds een bokkencentrale voor kunstmatige inseminatie voor het gehele land.** Wel zullen de kosten waarschijnlijk iets hoger worden. Andere moeilijkheden zijn, dat men bij nieuwbouw meestal verbiedt geiten bij huis te houden en verder verbieden vele besturen van volkstuinverenigingen het houden van geiten op hun terreinen. Sommigen moesten daardoor hun dieren opruimen.

Toen zijn er mogelijkheden voor uitbreiding van de geitenstapel door meer propaganda voor het gebruik van geitenmelk. Het zou tevens gewenst zijn, dat meer onderzoekingen over de waarde van geitenmelk in Nederland werden verricht.

Een andere mogelijkheid is naar voren gekomen door **de export van geiten naar Israël. Dit land vroeg** voor zijn nieuwe koloniën geiten, maar pas in Juli, zodat de kansen voor de verkoop van geiten, geboren in 1954, niet gunstig waren. Nu is dit toch meegevallen en het gelukte de aankoopcommissie 1700 a 1800 geiten aan te kopen. Deze worden hoofdzakelijk per vliegtuig verzonden en wel iedere week één vliegtuig met ruim 100 dieren, met op 6 November één zending van ruim 500 stuks per boot. Slagen deze dieren in hun nieuwe vaderland goed, dan zijn de kansen best om een volgend jaar een belangrijk groter aantal te leveren. Niet alleen Israël vraagt geiten, maar ook andere landen, bijv. Griekenland, vooral melkgeiten. Met goede propaganda zal er nog wel iets te bereiken zijn. Wenst men echter te exporteren, dan is het noodzakelijk, dat de geitenhouders alle pogingen in het werk stellen om hun dieren te verbeteren. Er moet gezorgd worden voor meer registratie en melkcontrole, zodat men dieren kan aanbieden, die aan hoge eisen voldoen.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tel: 1116 Oranjestad
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA

Dinsdag, 15 Maart:

BIOSCOPEN

De Veer Theater: 20.30 „Hangman's knot"
Rialto: 20.00 „Fighter attack"
Cinelandia: 20.00 „Androcles and the lion"
Principal: 20.00 „Meet dr Jekyll & Mr Hyde"
Aurora: 19.30 „Colorado Sundown"

APOTHEKEN

Nacht en Zondagdienst:
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Markt, tel. 1557, Rond Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Kinderuurtje
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleanos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Brenie al pecado de ayer
8.30 Peticiones
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Programma verzorgd door Cultureel Centrum Aruba
9.30 Musica
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dushi Amanecer na Aruba
6.15 Ochtend Melodieën
6.30 Nieuws in het Engels
6.40 Hoe heet deze plaat?
6.45 Instrumentales
7.00 Voor de Jarigen
7.05 Europese Melodieën
7.20 Voor de luisteraars op Curacao en Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire Amerikaanse en Europese Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Musica del Caribe
12.45 Mexico Canta
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Concert Favourites
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Verzoekplatenprogramma
19.05 Nieuws in het Engels
19.15 Een Hollands Deuntje
19.20 Nieuws in het Nederlands
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente Al Destino"
19.45 Speciaal Programma
20.00 Nieuws in het Papiaments
20.10 Een Antilliaans Deuntje
20.15 Viajes Musicales
20.45 Programma van Mario S. Arends N.V.
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Hora Azul
22.00 Latijns-Amerikaanse Muziek
22.30 Sluiting

Boulevardplan van Zandvoort kost vijftig millioen

HAARLEM.— Zandvoort heeft de kans om met de realisering van het grote boulevardplan vooraan te komen in de rij van internationale badplaatsen, heeft burgemeester mr H.M. van Fenema tijdens een causerie voor enige plaatselijke verenigingen te Zandvoort gezegd. En hij heeft zijn woorden geïllustreerd met een uiteenzetting van zijn plannen voor de toekomstige badplaats. Het zg. boulevardplan, dat omstreeks vijftig millioen gulden zál kosten, wordt thans uitgewerkt. De architecten zullen volgende week worden aangewezen. Dit plan zal van Zandvoort de grootste en modernste badplaats van Europa kunnen maken.

Het bevat hotels, restaurants, winkelgalerijen, vermaaksgelegenheden, garages en een wandelpier, die achttien millioen gulden zal vergen. De bebouwing van de boulevard zal naar de zeezijde aflopen, zodat dit een unieke aanblik zal geven. Maar ook het huidige Zandvoort zal een rol kunnen spelen in deze moderne badplaats. De plannen, die burgemeester Van Fennema voor het oude centrum heeft, zijn werkelijk spectaculair. Door het slopen van alles wat er omheen staat wil hij de zeer oude kerk om het Kerkplein een centrale plaats in het dorpsbeeld geven.

De Kerkstraat, vanouds de winkelstraat van de badplaats, die vanuit het centrum naar het strand leidt, zal „flaneerstraat" moeten worden. De trottoirs gaan weg en aan de landzijde krijgt de straat een afsluiting door middel van een klein torentje met open carillon, en aan de zeekant komt een beeldhouwwerk in een verlichte spuitende fontein.

Burgemeester Van Fennema denkt daarbij aan drie zeemeerminnen. De straat zelf zal door het maken van terrasjes en het invoeren van het braderie-systeem een kleurrijk en fleurig geheel kunnen worden. „Zandvoort", aldus de burgemeester, „waagt geen sprong in het duister met al deze grote plannen. Het heeft een machtig achterland ,vooral nu blijkt dat West-Duitsland door de verbetering van het wegennet heel dichtbij komt te liggen.

ARABISCHE LIGA LATER BIJEEN

CAIRO: — De conferentie van de Arabische Liga die op 20 Maart zou beginnen, is uitgesteld tot 26 Maart, omdat op de 20e de conferentie van premiers van Arabische landen in Cairo wordt gehouden.

BELGISCHE LENING IN NEDERLAND

AMSTERDAM.— De laatste dagen worden er te Amsterdam besprekingen gevoerd omtrent het plaatsen in Nederland van guldensleningen ten laste van het Koninkrijk Belgie. In de Belgische ministerraad zijn als voorwaarden goedgekeurd een lening van 3 3/4% met een looptijd van 30 jaar en een omvang van Hf. 100 millioen. Gedurende de eerste vijf jaren zal geen aflossing mogelijk zijn, daarna zal de aflossing geschieden in 25 gelijke jaartermijnen.

De lening zal door een consortium onder leiding van de Twentsche Bank en de Nederlandse Handel maatschappij a pari ter beurze van Amsterdam worden geemitteerd.

TANKSCHIP „KENIA" OVERGEDRAGEN AAN LA CORONA

AMSTERDAM.— Dezer dagen is het turbinetankschip „Kenia" door de Nederlandse Dok- en Scheepsbouw Maatschappij aan „La Corona" overgedragen. Het is het eerste van een serie van zes tankschepen welke in opdracht van de Kon. Shell Groep bij de NDSM wordt gebouwd. Het zijn schepen van ruim 12000 ton.

GEVANGENISSTRAFFEN GEEIST VOOR COPPI EN „DAME IN HET WIT"

ALESSANDRIA. — De openbare aanklager heeft gisteren een gevangenisstraf van twee maanden geeist tegen de Italiaanse wielrenner Coppi, wegens het verwaarlozen van zijn gezin.

Tegen Giulia Locatelli, de „dame in het wit", zo genaamd omdat zij altijd in het wit was gekleed als zij op de eindstreep op de aankomst van Coppi stond te wachten tijdens wedstrijden, hoorde zij, wegens hetzelfde vergrijp, drie maanden gevangenisstraf tegen zich eisen. Zij is de vrouw van een plattelandsdokter.

Zowel Coppi en zijn echtgenote als dokter Locatelli en zijn vrouw verkregen niet lang geleden een scheiding van tafel en bed. Echtscheiding is in Italie niet mogelijk.

INTERNATIONALE SPORTNOTITIES

De Halfzwaargewicht bokser Besmanoff (Duitsland) heeft op punten gewonnen van de Nederlander Wim Snoek. Het was een technisch goede wedstrijd waarin de Nederlander in de derde ronde een beslissing trachtte te forceren. Dit lukte niet en de Duitser werd hierna aanzienlijk sterker. Snoek ging in de zevende ronde voor 9 tellen down.

—o—

De coureurs Noll, Hillebrand en Schneider hebben met BMW (motoren) 500 cc zijspan niet minder dan 12 wereldrecords verbeterd. Twee uur lang hielden zij een gemiddelde snelheid van 162 kilometer vol; na drie uur was het gemiddelde 161; na vier uur was het gemiddelde teruggelopen tot 159 kilometer.

—o—

De Nederlandse weltergewicht kampioen bokser Teun Brommer, heeft in Ostende kansloos zijn partij tegen de Belg Oden verloren. Hij moest in de zevende ronde opgeven. In de eerste ronde was het nog een gelijk opgaande strijd, daarna kwam Odon snel in de meerderheid. Toen Brommer opgaf had hij een grote puntenachterstand.

Eilandsraadsverkiezing.

De candidaatstelling voor de verkeizing van de leden van de Eilandsraad zal plaats hebben op Dinsdag 19 April 1955.

Op die dag kunnen van 9 uur v.m. tot 4 uur n.m. bij de voorzitter van het hoofdstembureau, ten zijne burele op het Bestuurskantoor, lijsten van candidaten worden ingeleverd.

De hiervoor bestemde formulieren zijn kosteloos verkrijgbaar ten Bestuurskantore, Afdeling Algemene Zaken.

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba,

FR. WEVER.

Waarnemend.

Cumpleaños feliz

Mehor tarde cu nunca tin un proverbio ta bisa. Asina ta aunque ta poco laat toch nos kier felicita Señora Oduber, cu a cumpli anja ayera.

Awe a haci anja Señorita Maria Hernandez. Sin duda Señorita Hernandez lo recibi hopi felicitacion awe cu motibo cu awe el a cumpli 19 anja. Su amiga Nanachi Geerman ta larga di felicité hunto cu cual nos ta agrega di nos.

Un extra felicitacion nos ta manda pa medio di es lineanan pa Señorita Reineta Scharbaai y Señor Thomas Leest cu a verloofd dia domingo. Nos ta spera cu lo no dura mucho cu lo nos por bebe es champagne na salud di es parcha ariba menciona.

Concurso di lista di loteria

ORANJESTAD.— E concurso di lista di loteria di dia 3 di Maart no a duna mucho dolor di cabez na un gran parti di nos lectornan.

E solucion tabata en verdad „Hollands Glorie". Solamente dos hende tabatin e malo, pasobra e dos nan ey no a tene cuenta cu bao di e lista tambe tabata tin algun letter robez. Cu e dosnan aki no a ripara nan fout ta pasobra sacando e aviso bao di e lista e titulo lo a sali „Lands Glorie". Casi sigur nan no tabata conoce e boeki, pero esey no kier meen cu por a existi uno.

Tabatin hende tambe cu a mustra nos riba nos fout cu nos a haci asunto di e „n" na lugar di „o", cual nos mester a guli boca keto. Jammer cu suerte o tabata cu e meer ey. Es biaha aki e premio a cai na Sta. Cruz. *Señor John Croes* ta e ganador di e 25 florans es biaha aki. Señor Croes parce no tabatin mucho suerte den su bida cu ganamento di loteria pasobra e ta termina su carta cu e siguiente palabranan „Sperando es biaha aki di tin hopi exito mi ta keda...."

GRIFFIER VAN WEEL TA BAI. BANDONA STATEN.

Di fuentenan bon informa nos ta tende, qu señor A.H.M. van Weel, griffier di Staten di Antiyanan Neerlandes, lo bai for di Staten dia 2 di mei. Riba e fecha ei e ta bai cu vrijstelling van dienst. Dia 1 di juni e ta bai cu verlof pa un periodo di 3 luna, despues di cual e ta bai cu pension.

E huishoudelijke commissie di Staten lo duna un prae-advies na e comision fihonan y probablemente esaqui lo contene yamamentu di solicitante pa aviso.

E puesto di griffier lo ser ocupa entre tantu pa Señor F.D. van Grieken, substituut griffier, quen a ocupa e puesto aqui den ocasionnan anterior caba y nos mester bisa aqui cerca tambe, qu Staten a expresa nan aprobacion particular pa e manera, qu Señor van Grieken a haci su trabou e tempunan ei.

MERCA TA POSPONE TRATAMENTU DI ARMAMENTU ALEMAN

Washington. — E president di comision di Senado pa asuntunan exterior a declara, qu nan a pidi gobiernu pa pospone tratamentu den Senado di e re-armamentu aleman occidental ta por lo menos na fin di e luna aqui.

Segun e ta bisa, el a pidi gobiernu pa haci esaqui en bista di e pleitu entre Francia y Alemania Occidental riba e asuntu di teritorio di Saar.

> *Un tata semper ta regaña su jioe pa motibo cu e ta comporté malo na mesa. Pero e chikito di 6 anja no ta haci mucho caso di e tata te e tata a dicidi di bisé:*
> *„Awor mi ta convencé cu bo ta nada mas cu un porquito. Bo sabi ta kico ta un porquito?"*
> *Sigur papa, yioe di un porco".*

RUSO ARMA A ATACA EMBAJADA INGLES NA MOSCOU

Moscou. — Un Ruso arma a penetra den embajada ingles na Moscou tirando cu un rovolver, asina noticianan di ayera ta bisa. El a tira un miembro di Polis militar ruso, qu tabata na warda dilanti di e edificio mata. E Ruso a logra penetra den apartamentonan di e embador ingles, Hayter.

Nan a duna e noticia aqui pa telefon di Moscou pa London. Sin embargo e conversacion a ser interumpi, sin qu nan a duna ningun motibu pa esei.

William Hayter, un diplomatico di profesion, a queda nombra dia 1 di mei 1953 como sucesor di Sir Alvary Gascoigne. Algun dia prome qu su salida pa Moscou el a ricibi un condecoracion.

IYO PIMENTEL A LOGRA VICTORIA BUNITA

Iyo Pimentel a mustra na Mexico, qu e ta un hungado di caliber internacional. Den su prome wega contra e Argentino A. Russell, el a logra vence esaqui convincientemente cu 6-3, 6-3, 4-6 y 6-3.

E wega di Pimentel tabata den un palabra fantastico. Diamars, esta awe, Iyo mester hunga contra e Mericano Moylan, quen ta parce como number 7 riba e lista di hungadonan principal di Merca.

GERHARTS A PERDE CONTRA PRADO

Nos hungado di Tennis, Hugo Gerharts, quen ta representando nos na e weganan na Mexico, a hunga antayera tardi contra E. Prado di Argentina y a perde e wega aqui cu 6-3, 6-3 y 6-1.

Den e prome dos setnan Gerharts tabata hopi bon, pero den e ultimo set el a baha.

PAGINA TRES

Noticia tocante Juegonan Panamericano

Awe nochi Antillas contra Mexico

Antayera tardi Antiyanan Neerlandes a hunga nan promé wega di futbol na Mexico. Manera ta conoci cuba, nos team a perdi bunita cu un score minimo di 2—1 contra e team Argentino, qu ta considera aya como esun mas fuerte.

Awe nochi Antiyanan lo hunga nan segundo wega y nan lo enfrenta Mexico 8.30 or. Mañan anochi na e mes ora lo sigui e wega entre Antiyanan lo hunga atrobe contra Argentina; dia 20, diasabra nan lo enfrenta Mexico. E wega aqui lo tuma luga 12 or di merdia. Como ultimo lo sigui dia 21, diadumingu e wega contra Venezuela, tambe anochi.

Pa esnan, qu por a perde speransa den nos team caba, nos mester bisa, qu nos ta leu for di perdi ainda. Nos mester pensa, qu esaqui tabata un derrota chiquitu y qu nos mester hunga cincu wega ainda. Tambe fin e hecho, qu nos a hunga contra e team mas fuerte y cu e dos otronan a empata cu otro. Cada un, qu perde un wega, ta nos tras atrobe, si nos gana nos segundo wega, contra Mexico. Laga nos spera, qu nos muchanan lo hungo cu e mes entisismo y cu mas tinu, pa nos logra un victoria awe nochi.

Tennis

IYO PIMENTEL VENCIO AL ARGENTINO RUSSELL

Derrotados Gambus y Monica Ader

El venezolano Iyo Pimentel gano al argentino Alejo D. Russell por 6-3, 6-3, 4-6 y 6-4, en el partido disputado esta tarde. El argentino opuso tenaz resistencia, pero, a pesar de adjudicarse el tercer set, tuvo que inclinarse ante la habilidad y precision superiores de su adversario. El match resulto sumamente interesante y llamo la atencion del publico.

El mexicano Manuel facilidad al venezolano Marcos Gambus, por 6-4, 6-0 y 6-1. Gambus jugo bien el primer set, pero se desmoralizo al perderlo y ya no fue el mismo durente el resto del encuentro.

En el torneo individual femenino, la magnifica jugadora mexicana Yolanda Ramirez gano a la venezolana Monica Adler, por 6-1 y 6-2.

La campeona panaamericana de tennis Maria Teran de Weiss, argentina, se impuso sin emplearse a fondo a la mexicana Ester Reyes, por 6-4 y 6-2.

La sorpresa estuvo a cargo de la argentina Viola Diana Libetti, que derroto a la favorita nortamericana Jeane Clarke, por 6-4, -6 y 6-4.

Por otra parte, la brasileña Ingrid Metzner vencio a la mexicana Marta Hernandez por 31 y 6-4.

La argentina Felisa Citrola de Zappa fue eliminada por la mexicana Rosa Maria Reyes, por 6-1 y 6-3.

Finalmente, en dobles mixtos, la pareja chilena Morales-Luisa Ayala batio al equipo cubano O. Garrido-Olga Garcia Rangel, por 6-1, 4-6 y 6-3.

Pleitu entre Egipto y Israel diawebs den conseho di siguridad

Otro incidente na frontero otrobe

TEL AVIV: — Un portavos militar di Israel a publica, qu dos grupo di Egipcio a sali ayera for di e teritorio neutral cerca di Gaza y a filtra den teritorio di Israel.

Un patruya di Israel a Israel a contra cu dos Egipcio, ora qu nan tabata crusa frontera cerca di Nirim. Un di e dos nan a resulta herida probablemente, ora qu e patruya di Isael a cuminsa tira riba nan.

Algun ora despues nan a bolbe mira un grupo di infiltrante den e mesun teriterio aqui.

Ora qu e soldanan a cuminsa tira riba nan, nan a core bai den direccion di Gaza.

Diawebs nan lo papia riba e dificultadnan entre Egipto y Iraei den Gonseo di Siguridad di Nacionnan Uni.

PROPOSICIONNAN NOBO DI RUSIA PA UNION DI ALEMANIA Y AUSTRIA

Berlin. — Di fuentenan oficial na Berlin oriental nan a laga parce ayera, qu Rusia pronto lo manda un nota pa e paisnan occidental, encerando proposicionnan nobo pa Austria y Alemania.

E proposicionnan aqui, qu ster ser delibera promé qu ratificacion di e acuerdonan di Paris den un conferencia di e Cuater Grandinan, lo ta contene tur consecion, qu Rusia lo POR haci den e caso aqui. Lo e ta contene acepcion di e plan ingles como base di eleccionnan den inter Alemania bou di supervision internacional, y tambe retiro di e trupanan ruso for di Polonia, si nan no tin mester di forsanan arina ruso na Alemania na Alemania Oriental tambe.

ABRAHAM TA PARCE RIBA LISTA ELECTORAL DI STATEN

Manera ta conoci, e nomber di Señor Abraham a queda raya for di lista electoral pa eleccionnan di Eilandraad di Bonaire riba instruccion di Bestuurscollege di Bonaire. Esaqui a sosode dia 1 di februari.

Dia 28 di februari awor e lista electoral di Staten a sali publica. Y riba e lista aqui ta parce e nomber di Señor Abraham tambe. E lista t. carga firma di Gezaghebber, mientras qu pa e eleccionnan di eiland, Gezaghebber, como presidente di Bestuurscollege, mester tabata na altura di e rayamentu aqui. Mira asina, tin algu stranja den e asuntu aqui.

CAMBIO DI INSPECTOR DI SANIDAD PUBLICO

Manera ta conoci, tin un post riba supletorie begroting 1954 pa un dokter mas cerca inspeccion di Sanidad Publico, quen lo por reemplasa e Inspector (dr. E.J. van Romondt). Te na e momentu aqui dr. Waszink tabata Inspector interino di Sanidad, pero pa motibu di su hopi ocupacionnan, e no ta capaz di tene e puesto aqui pa semper.

Gobiernu a laga su bista cai awor riba dr. Pieron, hefe di Servicio di Sanidad di eilandgebied di Corsou. Gobiernu a pidi Eilandgebied permiso pa nombra dr. Pieron como inspector interino. Di Eilandbestuur lo a drenta ningun contesta ainda. Edeputado di Sanidad Publico, Señor C.D. Kroon, que delibera e asuntu prome cu minister di sanidad publico, Sr. S.W. v.d. Meer, pa motibu qu gobiernu ta contra un nombramentu permanente.

Flota Mericano mester stroba „Aruba" di drenta porta Chines

Lider Democratico di Senado mericano to contro e poso aqui

WASHINGTON: — E lider di fraccion republicano den Senado, mericano, William Knowland, a binl cu e exihencia diasabra, qu si ta necesario Septimo Flota mericano mester drenta den accion, pa evita, qu e tanker finlandes „ARUBA" lo iba gasolin pa motornan di rayo pa China communista.

Senador Walter George, e presidente Democratico di e comision di senado pa asuntonan exterior, a declara contra esaqui, qu comequiera qu Estados Unidos no ta efectuando ningun bloqueo contra China comunista, segun su opinion nan no tin ningun derechi di stroba ningun bapor, di drenta un porta chines.

Si e nacionalistanan chines que ataca e bapor "Aruba", esei ta nan asuntu. "Aruba" ta actualmente den Indische Oceaan. E bapor tin na bordo 13.000 tonelada di gasolin pa motor di rayo.

Avisa den Arubaanse Courant

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na:

Awakatiistraat 2, Oranjestand. Tel. 1116. Suscripcion Fl. 2.00 pa luna, pago adelanta.

AGENDA
Diamars 15 Maart

CINE

De Veer Theater: 20.30 „Hangman's knot"

Rialto: 20.00 „Fighter attack"

Cinelandia: 20.00 „Androcles and the lion"

Principal: 20.00 „Meet dr Jekyll & mr Hyde"

Aurora: 19.00 „Colorado Sundown"

BOTICANAN DI TURNO
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA, ENFERMERA, etc.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557. Rond di Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Kinderuurtje
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Compleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al pecado de ayer
8.30 Peticiones
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Programma verzorgd door Cultureel Centrum Aroba
9.30 Musica
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

6.00 Habrimento
6.05 Doshi Amanecr na Aruba
6.15 Melodias di Mainta
6.30 Noticias Ingles
6.40 Con yama e disco?
6.45 Instromentales
7.00 Feliz Compleanos
7.05 Melodias Europeas
7.20 Pa oyentes di Coraçao y Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Moziek Popular Americano y Europeo
12.15 Noticia Holandes
12.30 Musica del Caribe
12.45 Mexico Canta
13.00 Mundo en Marcha
13.15 Concert Favoorites
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Peticiones
19.05 Noticia Ingles
19.15 Nota Hulandes
19.20 Noticia Hulandes
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Programa Especial
20.00 Mundo en Marcha
20.10 Un Nota Antiliana
20.15 Viajes Musicales
20.45 Programa di Mario S. Arends N.V.
20.30 Estrella di siman
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Hora Azul
22.00 Muziek Latina
22.30 Final

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No. 35

Capitulo II

Su manece Luciano a cuminza su tarea nobo cu masha entusiasmo i dedicacion i nos lectornan mes por comprende cu qui alegria e novionan a encontra otro e dia Domingo siguiente, despues di tres dia cu nan no a mira otro.

De lo contrario di otro banda Martina cu su amor pa Luciano a bini tambe un cambio visible den su salud, pasobra el e pensa di por a conquista amor di Luciano i su tata tambe a ripara e cambio aqui na silencio i a comprende tur cos.

I como cu Luciano continuamente tabata den cercania inmediata dje belleza aqui pa via di su actividadnan, e muhé tabata stima e hoben aqui cu un amor indescriptible i peligroso.

Diferente bez e tabata busca un pretexto pe bai camina e hoben, tabata traha i tabata combersando cu masha familiaridad cun'é, pero Luciano no por, ni no quier a corda riba un tal amor. Tur su dedicacion tabata e pober Lucita, cu tabata spera riba dje.

Luciano a ricibi riba un dia Sabra un invitacion pa bai come cerca Antonio su amigo i yegando aya el a topa tambe cu e pintor Elfrido, quende a felicité cu su empleo bunita cerca Sr. Herment.

Antonio a bisé: „Mi tin cu duna bo resultado di mi promé investigacionnan respecto e caso di Dorothea Fortal".

„Si? I b'a hanja sa algo?" Sr. Labordes a informa.

I awor e abogado a conta Luciano entre e historia di Sra Fortal, manera nos sa caba.

„Pero despues cu el a hui nan no a logra cohé trobe?"

„Te ainda no. Pero lo no dura mucho mas, cu l'e cai den man di hustìcia. Nan ta buské cu masha actividad na tur camina."

„Pober muhé! Tanto cu mi tabata desea na miré i papia cun'é. Pero ta con por a drenta e idea di hui, sabiendo cu toch lo nan mester cohé trobe?"

„Sin duda lo ta pa busca e dos yiunan cu e tabatin. Bo sa cu amor di un mama ta poné haci hopi cos."

„Pober mama!" Luciano a sclama cu compasion. „No ta haci mucho dia cu nan tabata papia mi di dje".

„Quen esai ta?"

„Ta un muhé cu a sigui e proceso i cu a bisa mi cu enberdad Dorothea tabatin dos yiu."

„I ta cual muhé esai?" e pintor a puntra cu curiosidad.

„Ta un partidó di pan cu nan ta jama Mama Luisa."

Despues dje comemento Luciano a apuré pa bai mira su Lucita i aya el a contra cu Máma Luisa, quende no tabata separa foi isdo di Lucita i cu a bira awor manera un mama p'e, haciendo tur trabaonan di cas, de la manera cu Lucita tabata hanja ocasion awor di dedik'é mas tanto na su cosemento.

comprende tambe n'e mes tempo cu

Tan pronto cu e muhé a mira Luciano ta bini, cu el a haci senja cu Lucita, cu lo e retiré p'e duna e hobennan enamora ocasion pa nan combersa, pero Luciano a bisé:

„Pa mi motibo bo no tin mester di bai, pasobra mi ta contento di mira bo aqui."

„B'a descubri mi pensamento, Sr. Luciano, pasobra mi ta stima Srta. Lucita masha tanto i mi deseo ta, di no separa di su lado hamas."

„E dia ai lo yega, Mama Luisa, pasobra dia nos casa, bo por bam biba hunto cu nos como nos criar, si t'asina bo ta desca."

„Bo tin masha razon, Luciano. Si Mama Luisa ta stima mi, anto mi tambe lo correspondé su carinjo. Pues den djc m'a encontra e 'mama cu hamas mi tabatin e placer di a conoce."

„I ami ta adora bo como si fuera mi por a carga bo den mi entrañas", Sra Fortal a responde conmovi, primiendo e hobencita na su curazon.

Tabata un momento di inefable emocion pa e dos muhénan, cu tabata ignora e lazo estrecho di sanger cu tabata uni nan.

„Ma Luisa", Luciano a bisa despues di un instante. „Bo ta corda poco dia pasa cu b'a combersa cu mi respecto e muher infeliz cu a ser condena cu motibo di asesinato di mi tata??"

„Si", el a responde. „Mi ta recorda."

„Wel, ta haci como dos luna cu el a hui."

„Hui?" Lucita a sclama. „De la manera cu awor l'e ta na libertad?"

„Si; pero su libertad lo no ta di duradero, pasobra pronto nan lo cohé trobe i mi ta quere cu ta deseo infrenable di mira su dos yiunan a pone e muhé aqui hui."

Dorothea a estremece, pero el a no tabatin mas remedio p'é, cu di warda silencio.

E dia Domingo aqui Martina a lamta mas tempran cu nunca i a queda den su cuarto te na ora di almor.

Za. E no a stop di pensa riba Luciano, quende a queda indiferente pa tanto amor cu e mucha muhé tabata mustré. I esaqui tabata e barrera inseparable cu tabata stroba tur asunto.

Pensando só cu e hoben por tabata stimé Martina su salud a recupera. „Por ta posible cu e ta stimami i cu ta pa berguenza cu e ta empleado di mi tata só e n' ta risca acerka mi...... ? Ta necesario cu mi abri camina p'é.... Si e no bira di mi, mi ta mata mi curpa...."

Den e pensamentonan aqui nan a bin avisé cu ta ora di comemento. I el a bai sinta den salon hunto cu su tata.

„Awe b'a sali mas laat cu bo costumber foi bo habitacionnan Martina", c tata e bisa su yiu cu carinjo. „Por ta malo bo ta sinti?"

„No. Mi n' ta sinti absolutamente nada.... Pero no t'esai ta loque a retené mi precisamente den mi cuarto. Mi tabata filosofiando."

E tata a bolbe braza su yiu di nobo i despues di a sirbi e yiu promé plato, el a puntré na tono di bofon:

„Conta mi awor ta riba quico bo tabata pensa."

„Mi tabata pensa cu den bida tin mas sombra cu tin solo i cu tin mas sufrimento cu tin alegria."

Paulo Herment no por a riprimi un gesto di sorpresa.

„Quico bo ta falta pa bo ser dichosa, mi yiu."

„Mi quier pa mi por ta franco den tur cos."

„Esai ta loque mi ta desea."

„Pues, na bo lado mi ta masha dichosa.... pero ternura di un tata só no ta suficiente pa yena por completo curazon di un hoben. Bo mester comprende cu ya mi n' ta mucha chiquitò mas.... Mi ta bai cumpli 19 anja.... Bo n' pensa na casa mi ainda?"

„Casa bo caba, mi yiu?" Gerardo a sclama estremeciendo. „Separa bo di mi! Pero bo ta quere quizas cu bo presencia ta inspira actividad, energia i ambicion? Si bo no queda na mi lado, anto ta parce mi cu mi ta muri."

Gerardo tabatin razon. Desde su yegada na Francia Gerardo tabata hanja su mes asalta pa remordimientonan, cu solamente contemplacion di su yiu muhé por a duné alivio. Ta solamente Martina por a duné forza p'é lucha contra su recuerdonan.

„Pero mi por casa tambe sin tin mester di bandona bo."

„Pero nos n' ta mehor asina aqui mes, mi yiu?"

„Pero esai ta egoismo, papa. Bo mester comprende cu tarde o tempran lo yega un dia riba cual mi curazon no ta pertenece mas enteramente na bo."

„Ma pensa esai masha tanto cu lo mi quier retarda e momento ai. Ademas di esai mi tin proyectonan grandi. E fortuna cu mi ta bai acumulando pa bo, ta permiti bo aspira alianzanan di mas eleva. E esposo cu mi ta desea pa bo mester ta di un posicion brillante.... un esposo cu ta atrae bo".

„Pues, dicha ta den amor i no den satisfaccion di vanidad", Martina a interrumpié.

„I quende lo ta capaz di no sima bo?" su tata a sclama.

Wowonan di Martina a jena cu lagrima pensando riba Luciano Labordes.

„Respecto amor, mi ta caricia opinionnan distinto cu esnan di bo. Loque mi ta exigi di e homber cu tin di entrega mi su curazon ta franqueza, resolucion i valor. I e empleado di mas menor di bo ta bon pa mi, contal cu den dje ta reuni loque mi a cabá di pronuncia. Mi ta contra di un amor pa millionnan i pa titulonan."

Den e palabranan aqui Gerardo a mira unbez un alusion pa Luciano Labordes. I pa loque c tabata sinti den su alma cordando riba un tal union entre e i yiu di su victima, Gerardo tabata estremece.

Despues di un rato di pausa c tata a puntra: „Nos ta sali awe?"

„Si bo ta desca esai, mi tambe ta dispuesto. Larga nos bam haci bishita, pasobra mi dcbe Sra. Richardson un bishita."

„Perfectamente; i mientras bo ta entretené bo na cas di bo amiga, entretanto mi ta bai un momento cerca mi abogado Antonio, quende mi no a mira foi despues di mi regreso."

„Oh! Larga mi tambe bai aya hunto cu bo, papa", e mucha muhé a sclama, pensando cu e abogado lo papia cun'é tocante Luciano.

„Perfectamente".... Antonio Durand a skirbi i ainda mi n' hanja tempo di contesta su carta."

„Corda gradicié pa e hoben quende el a recomenda bo den su carta."

„Si; pero den e ocasion aqui ta mi ta esun cu mester ta agradecido, pues el a haci mi un gran fabor di a recomenda mi Sr. Labordes."

„Bo ta contento cun'é?"

„Indudablemente. E ta un hoben di berdadero mérito".

„I ademas di esai asina bon educa....asina educa...: asina elegante....n' ta berdad, papa? Bo ta mira awor cu foi promé bista m'a mira den dje tur e cualidadnan aqui?"

Paulo Herment a no responde; pero el a fiha den su yiu un mirada penetrante, cu a pone e mucha coloriza terrible.

Mei ora despues e auto luhoso tabata para dilanti cas dje abogado, camina Labordes a caba di sali un rato pasa.

Antonio a bin bisa e pintor cu Sr. Herment i su yiu ta speré den salon i cu e mester bai hunto pa e cerra conoci cu Sr. Herment, e industrial di mas celebre di nos siglo, cu ta patron di su amigo Luciano.

Nan dos a sali bai den salon.

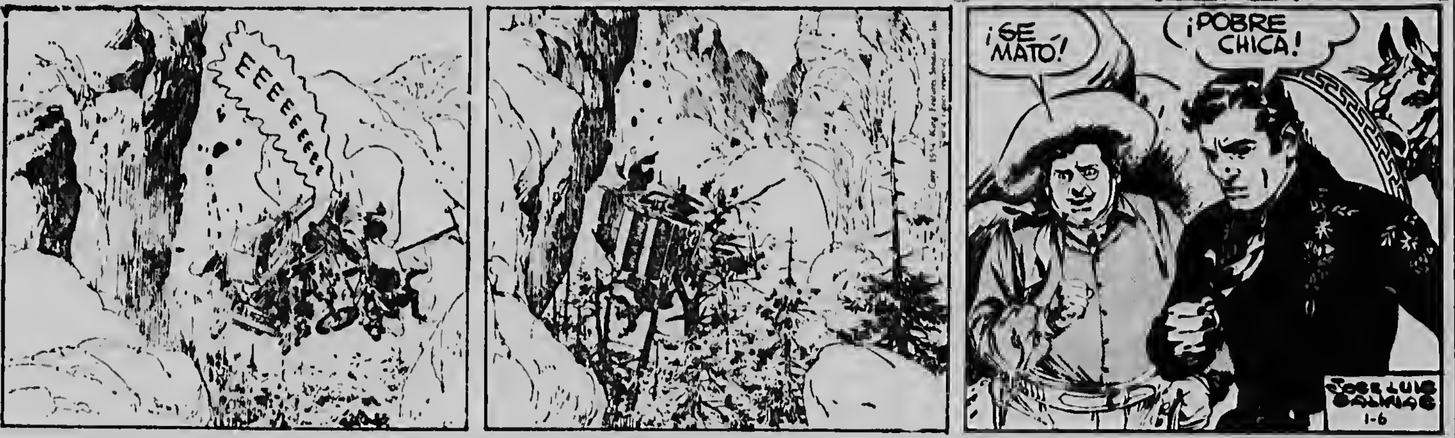
„Mi querido Sr. Herment", Antonio a saludé primiendo su man. „Bonbini den mi cas, Senjorita", Antonio a bisa inclinando pa e belleza. „Qui sorpresa tan agradable!"

„M'a bin contesta bo personalmente pa e carta cu b'a manda mi algun dia pasa", e milionario a bisa.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Desarollo di programa pa inauguracion di II Juegos Panamericanos

E orden den cual e paisnan participante lo desfila

Pa: CIRO PIETERS

CIUDAD DE MEXICO, D.F., 9 Maart.— Miles di paloma lo ser liberta pa tuma cu forza di nan ala rumbo pa libertad bulando den aire Mexicano bao di un cielo claro, dunando promer exitonan pa e II Weganon Pon Americano durante di e inauguracion cual lo tuma lugar dia Sabra awor dia 12 di Maart. No solomente e palomanan to deseando nos hopi exito hopi competicion atletico, pero tambe e campananan di Catedral y tur e otro Iglesianan lo larga nos tende nan notanan melodioso pa asina tur cu lo ta e dia ey na Villa Pan Americana pa Inauguracion di e weganan por comprende y sinti cu e dia aki den nos mundo di deporte e ta un dia cu duronte di e anja aki nos lo keda recorda pa hopi tempo. Ta pesey mi ta hanja cu ta necesario pa pone nos pueblo cu ta biba cu nos deporte na Aruba, y tambe pa tur cu tin nan familianon aki con e dia aki su curso lo tuma lugar.

Congregacion di e atletanan

E atletanan mester reuni pa 4'or di atardi dilanti di e rectoria di biblioteca di Ciudad Universitaria di unda nan lo ser organisa pa cuminzamento di e defilé. Di aqui e paisnan participante lo tuma nan lugar den fila cu Argentina encabezando e fila, como respecto pa e pais unda e Promer Weganan Pan Americano a ser teni. Lo sera e fila Mexico como e sede di e Weganan Olimpico actual.

E orden di e fila lo ta siguiente:

Manera nos a menciona caba, Argentina lo encabeza e fila. Directamente su tras lo bini e muchanan di nos dushi islanan di Antillas Neerlandesas den nan uniforme di carson blauw cu nan sport Jacket gris cu nan dashi blauw, despues e fila lo sigui di e manera aki: Bahamas, Brazil, Canada, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, El Salvador, Estados Unidos di America, Guatemala, Haiti, Jamaica, Panama, Paraguay, Puerto Rico, Republica Dominicana, Trinidad, Uruguay, Venezuela y Mexico.

Presidente di Republica di Mexico lo haci su entrada pa e mes tunel di marathon di estadio, unda e o ser ricibi pa tur e comisionnan di e Weganan Olimpico.

Inmediatamente despues cu e Promer magistrado tuma su lugar den e palco di honor, e defilé lo cuminza, pa despues di haci nan presentacion dilanti di e palco di honor, e Presidente inaugura e weganan oficialmente.

Despues dje acto aqui, Sr. Avery Brundage, presidente di e Comision Olimpico Internacional lo hiza e bandera Olimpico, mientras cu Sr. Guzman Willis lo hiza e bandera di Weganan Pan Americano na banda izquierda di e bandera Olimpico Internacional.

Despues cu tur e banderanan ta hiza, e Himno di e Weganan Pan Americano lo ser canta. Luego di e ceremonia aki ta bini e corredor cu e antorcha di fuego tradicional. E atleta cu ta trece e antorcha aki tambe lo haci su entrada den Estadio Olimpico pa e mes un porta di marathon unda tur e alto funcionarionan a drenta. Lo e corre derecho di e Estadio te ora e yega na e pebetero, of mehor dicho, na e toren unda e lo sende e candela cu lo keda encendi durante di e Weganan Pan Americano. Ora cu e candela ta sendi, lo bini hizamento di bandera di tur pais participante, cu tocamento di nan Himno Nacional.

Ta comprensible cu pa Bahamas, Trinidad y Jamaica cu ta pertenece na Inglatera, tin e mes un Himno. Asina ta cu e bandera di e tres islanan aki lo ser enarbola na mes un momento cu ta tocando e Himno Nacional di Inglatera.

Despues di esaki ta bini huramento deportivo. E escohido pa haci e huramento pa e II Weganan Pan Americano ta Joaquin Capilla. Ora cu Joaquin Capilla bini dilanti pa haci e huramento Olimpico tambe lo bini dilanti e cargadónan di Bandera di tur e paisnan participante.

Despues ta bini e participantenan tumando nan lugar den tribuna pa cuminza algun danza y musica folklorica. Finalmente ta bini e impresionante canto di Himno Nacional Mexicano. Despues di esaki e Presidente di Republica di Mexico, Sr. Adolfo Ruiz Cortines, lo retira di Estadio.

Esaki ta un resumen di e actividadnan cu lo tuma lugar durante di Inauguracion di e II Weganan Pan Americano. Ta necesario pa nos amantenan di deporte ta na altura di tur e evenementonan aki como cu nos tambe tin atleta di nos Islanan cu lo marcha den e defilé.

E atleta cu antorcha, simbolo di Weganan Olimpico, lo hini for di Cerro de las Estrellas na Ixtapalapa, pa Ciudad Universitaria.

Ta un bon distancia e atletanan cu lo tuma parti den e corremento pa trece e fuego na Ciudad Universitaria tin di cubri, pero e lo ser cubri pa diferente atleta. E atletanan cu lo tuma parti na e marathon di antorcha cu fuego, lo ta e atletanan mas destinguido di actualidad of di otro epocanan. Pero en todo caso lo ta e atletanan cu ta idolo di e pais. E ultimo atleta lo drenta manera nos a menciona caba mas ariba y o cende e candela na e Pebetero.

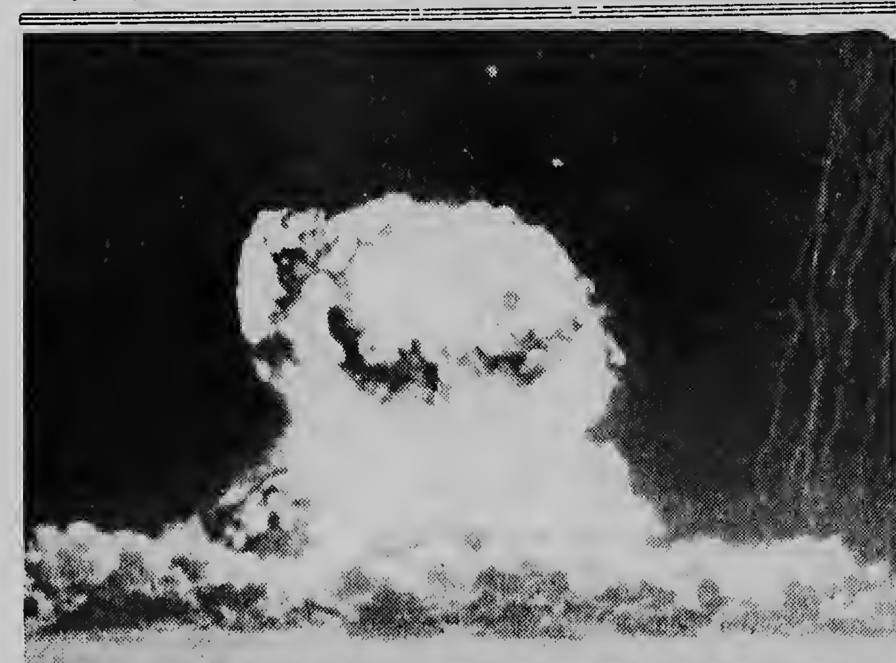
Honor no Atletonan distingui den epoconon pasa

Den un ceremonia masha sentimental y cu caracter masha respetuoso, e Comision Olimpico Mexicano a entrega paso na e atletanan cual a representa Mexico den diferente ramo di deporte den encuentronan Internacional den estranheria of aki mes na Mexico. E ceremonia a tuma lugar pa 12'or di merdia den Oficina Oficialnan di e Weganan Pan Americano na Villa de los II Juegos Pan Americanos.

Tur e atletanan a ricibi tarheta especial cu ta duna nan paso libre pa hishita tur campo di deporte durante competicion di e Weganan Pan Americano. Esaki ta un tributo cu tur cu tabata presente a aprecia masha hopi., y tambe e atletanan cu a ricibi e tarhetanan especial ey a duna nan agradecimiento pa e bon atencion presta na nan actuacion riba campo di deporte pa e Comision Olimpico Mexicano.

Esaki tabata prueba pa nan, cu aunque pa falta di edad nan no por ta den e fila pa por defende nan Patria mas, nan ta ser recorda pa e temporada cu nan a tene honor di nan Patria y di nan bandera na halto.

En relacion cu e ceremonia aki mi no por a keda sin recorda e dificultad cu nos atletanan local tin pa por ricibi di nos alto instantenan di deporte un tarheta igual unda nos tambe ta rendi homenaje na nos atletanan destaca den epocanan pasa. Pero talvez nos no a yega asina leu, pero pa mi y tur otro cu ta biba cu nos deporte, ta di spera cu na regreso di nos atletanan for di e II Weganan Pan Americano aki na Mexico, mas atencion lo ser paga na e atletanan aki kende nos debe hopi pa progreso di nos deporte na Antillas.



Dit is een onname van de grootste experimentele atoom-ontploffing, welke tijdens de proefnemingen in Nevada heeft plaatsgevonden. De explosie, welke werd teweeg gebracht bovenop een toren van 160 meter veroorzaakte een lichtflits welke zichtbaar was in zes verschillende Staten van de V.S. in een kring van 1200 kilometer. Deze foto werd gemaakt vanaf de top van de berg Charleston, welke 85 kilometer van de „plaats des onheils" verwijderd ligt, met behulp van een lens met een brandpunt van 80 centimeter, en vijf seconden na de explosie.

ARGENTINA TA ESUN ESCOHI PA GANA WATERPOLO

Pa: CIRO PIETERS

CIUDAD DE MEXICO, D.F., 9 Maart.— No ta pa ningun motibo especial nan a duna Argentina e ventahe pa gana e campeonato di Waterpolo, sino pa e simpel hecho cu e Chenan a tumo un gira pa Europo promer di a bini aki pa tuma parti den e Weganan Pan Americano, pa asina nan ta den bon condicion, como cu nan deseo to pa hiba e campeonato aki pa Presidente Peron.

Na Europa nan a enfrenta equiponan di Holanda, Alemania y varios mas cu bon resultado. No solamente cu e Chenan ta satisfecho di nan gira pa Europa, pero nan ta conciente di a sinja hopi durante di nan gira y cu esey ta capaz di mustra aki na e Weganan Pan Americano cu nan no a larga nan estudio bai perdi. Pero nos tambe tin nos team di Waterpolo inscribi den e Weganan Pan Americano. Y nos sa tambe cual clase di material nos ta biniendo cune. Y por cierto aki na e Weganan Pan Americano ta solamente di Antillas Neerlandesas e Chenan tin duda den dje como cu nan sa di nos capacidad nan den awa.

Tambe nan ta duna e motibo cu nos mester ta bon den Waterpolo como nos tin un team recien importa for di Hulanda. Naturalmente nan ta recorda ainda e les cu nan a sinja durante nan gira na Holanda. Den e periodiconan local di deporte aki nos por a mira e seleccion Argentino di Waterpolo cu e informacion, cu esaki ta e team pa gana. Y mas abao nos ta lesa cu Antillas por duna e sorpresa sinembargo den Waterpolo.

Den e punto aki nos mester menciona cu e di dos ta cierto si nan a menciona cu Antillas por duna e sorpresa den Waterpolo como cu no ta Curacao pero ta Antillas a manda e delegacion pa e II Weganan Pan Americano. Esaki ta un error cu ta ser cometi aqui cu frecuencia, pero te ainda nos no por bini atras di e delegacion pa trata na haci e correccionnan posible. Sinembargo nos ta di opinion cu nan no kier meen nada malu cu esaki. Mas importante ta larga nos spera cu en berdad Antillas por trece sorpresa den Waterpolo.

Noticianan cortico tocante di Weganan Pan Americano

(Pa: CIRO PIETERS)

Ta parce manera cu Cleveland, Ohio (Merca), lo ta e proximo lugar unda e III Weganan Pan Americano lo ser teni...... Argentina ta hiba hopi susto pa Antillas Neerlandesas den Waterpolo y Futbol...... Gran defilé di artistanan tur anochi den auditorio pa deleita e atletanan, e.o. Pedro Vargas, Eva Garza, Miguel Acevedes Mejia, Bobby Capo, Avelina Muñoz y hopi mas.... Cynthia Mills di Jamaica tin hopi esperanza pa gana den carredanan di 60 metros y 100 metros...... Volibol femenino di Republica Dominicaaa estaa...

Tambe nan ta comenta aki na Villa de los Juegos Pan Americanos masha hopi riba e atletanan di Antillas Neerlandesas. Semper den nan combersacion nan ta referi na anja 1954 cu Beto Adriana a bini aki pa e Weganan Pan Americano como e unico di Antillas y a gana dos medalja di oro.

Haciendo uso di tur e sustonan aki cu e otro paisnan poco a poco ta hanja pa nos, nos lo por tin hopi oportunidad pa haci nomber den cualquier di e ramonan di deporte.

cohi pa sali victoriosa...... Estados Unidos ta pensa na gana 18 di e 21 evenementonan...... Homenaje na atletanan local di Mexico cu a destaca nan mes den pasado, y entregamento di tarheta na nan pa bishita tur e weganan di Olimpiada...... Recepcion di periodistanan di deporte den salon di Hotel del Prado antes di inauguracion di e weganan..... Edwin de Cuba y nos promer Magistrado di Aruba Sr. Mr L.C. Kwartsz a yega Mexico, despues di un viahe largo pa presencia e Weganan Pan Americano........ Bunita atencion presta na Sr. Edwin de Cuba pa Hefe di Delegacion di Republica Dominicana, Sr. Juan Vicioso V. conocido figura di deporte Quisqueyano, y tambe conocido figura na Aruba durante di e weganan di baseball na nos isla den luna di October di 1954.

STAKING IN AMSTERDAMSE DIAMANTINDUSTRIE

AMSTERDAM. — De Amsterdamse diamantindustrie is vrijwel tot stilstand gekomen doordat meer dan 700 diamantarbeiders het werk hebben neergelegd. De Nederlandse diamant arbeiders bond heeft verklaard, dat 150 onafhankelijk diamant arbeiders en een aantal arbeiders buiten Amsterdam zich met de stakers solidair hebben verklaard.

De staking is gericht tegen een voorstel van de werkgevers om de salarissen te verlagen en de werkweek van 40 tot 45 uur per week te verlengen.

FASHION CRUISE OP 16 APRIL

SAN NICOLAS. — De „Caribhean Fashion Cruise and Dance" van de „Women's Club" zal dit jaar op 16 April gehouden worden. De show vindt plaats van negen uur 's avonds tot twee uur 's morgens in de Esso Club. Men wordt verzocht om precies om negen uur aanwezig te zijn. De mode-show begint om half tien.

Herziening van Venezolaanse handelsverdragen

Volgens mededeling van dr. Freddy Muller, directeur van het Bureau Economische Aangelegenheden van het ministerie van Buitenlandse Zaken van Venezuela zullen alle bestaande handelsverdragen en modi-vivendi aan een revisie worden onderworpen met het oog op een eventuele herziening daar deze in vele gevallen reeds van vele jaren her dateren en onder de huidige omstandigheden voor Venezuela onvoordelig uitvallen.

Verscheidene landen verhoogden hun export naar Venezuela in de afgelopen jaren zonder dat een redelijke afname van Venezolaanse producten hiertegenover werd gesteld. Als voorbeeld noemde hij Peru dat in 1954 ter waarde van Bs 1.464.913.— naar Venezuela uitvoerde tegen Bs 250.178.— in 1953, dat wil zeggen een toename van ongeveer 485%. Hiertegenover stond een uitvoer van Venezuela naar Peru ter waarde van een bedrag dat slechts 1/10% uitmaakte van het uit Peru ingevoerde bedrag.

Als landen die procentsgewijs hun export naar Venezuela in 1954 verhoogden, noemde hij onder andere: Denemarken 121½%, Luxemburg 84,8%, Finland 56,6%, Duitsland 50%, Japan 39%, Italië 36,9% en Zwitserland 30,2%.

De invoer over 1954 was afkomstig uit de volgende landen:

Verenigde Staten 6,34%, Engeland 8%, Duitsland 6,2%, Canada 4,1%, Frankrijk 2,7%, Italië 2,4%, Nederland 2,3%, België 1,6%, Japan 1,3%, Zwitserland 1,3%, Denemarken 1%, Zweden 0,8%, Philippijnen 0,7%, Luxemburg 0,5%, Aruba 0,4%, Curacao 0,3%, Argentinië 0,3%, Spanje 0,3%, Finland 0,3%, Portugal, Cuba, Honduras, Mexico en Peru alle 0,1% en overige landen 1,6%.

GROTER ELECTRA VERBUIK IN VENEZUELA

Het verbruik in de stad Caracas is over de afgelopen 9 jaren enorm toegenomen. Waar de maximum-belasting in 1954 slechts 25.000KW bedroeg, was deze in 1952 reeds 75.000 en in 1954 125.000KW. De plaatselijke electriciteitsmaatschappijen zijn dan ook druk doende om de capaciteit van hun centrales uit te breiden; de te verwachten belasting in het jaar 1959 schat men op 250.000 KW.

De President van de firma „Electricidad te Caracas", dr. Oscas Machado Zuloaga, verklaarde naar aanleiding van een en ander dat men thans doende was, het vierde turbineaggregaat te installeren in de centrale Arrecifes. Zodra deze eenheid in gebruik zal zijn genomen zal de maximum-capaciteit 196.000KW bedragen.

Incident in Britse ambassade te Moskou

MOSKOU: - Een gewapende Rus is Zandag al schietende in de Britse ambassade te Meskou doorgedrongen. Hij schoot een lid van de Russische militie, die vaor het gebauw op wacht stond neer. De Rus wist door te dringen tat in de apartementen van de Britse ambassadeur Hayter.

Het bericht werd telefonisch daorgegeven uit Maskou naar Landen. Het gesprek werd echter platseling, zonder opgaaf van redenen, afgebraken.

William Hayter, een beroepsdiplamaat, werd in Mei 1953 benoemd als opvalger van Sir Alvary Gascaigne. Kort voor zijn vertrek naar Maskou werd hij geridderd.

MYSTERIEUZE ONTPLOFFING OP AMERIKAANSE SPOORWEG

YORKTOWN, 14 Maart. — Zondagavond is op de New York Central spoorweg een dynamietlading ontploft, nog geen kwartier voordat er een special trein met 300 vrijmetselaren, die van een congregatie te Detroit kwamen, zou passeren.

Een gelukkige omstandigheid was, dat de ontploffing een wisselmechanisme vernielde, waardoor de signalen automatisch op onvelig sprongen.

Des politie heeft onmiddelijk een zeer uitgebreid onderzoek ingesteld.

DE WATERKRACHTWERKEN AAN DE RIO CARONI

Majoor Rafael Alfonso Ravard, President van het bureau dat zich bezighoudt met de electrificatieplannen voor de Rio Caroni, verklaarde naar aanleiding van een inspectiereis naar het gebied waar de eerste waterkrachtcentrale van dit project zal worden gevestigd dat de toeleidingsweg vanuit Puerto Ordaz op 5 km na is voltooid en dat binnenkort een aanvang zal worden gemaakt met de constructie van een tijdelijke stuwdam en een omleidingskanaal, teneinde ook in de natte tijd ongestoord te kunnen werken aan de constructie van de centrale en de daarmede verband houdende kunstwerken.

Zoals reeds eerder vermeldt, zal begonnen worden met het installeren van een vermogen van 510.000 KW en als streefdatum voor de ingebruikname van deze eerste generator-eenheid wordt het einde van 1957 genoemd. De Britse firma „Sir William Holcrow & Partners, Consulting Engineers" is thans definitief belast met het uitwerken van dit project.

Wilkes hoopt op tweede kans

AMSTERDAM: — „Ik kan mij voorstellen dat het publiek teleurgesteld is over mijn spel. Ik vind het jammer dat het zo gegaan is. Het is geen verontschuldiging, heus niet en laat men mij goed begrijpen, maar met een goed bespeelbaar veld, had dit Nederlandse elftal niet alleen een overwinning behaald, doch zelfs een zege met ruime cijfers" aldus Faas Wilkes.

„Op dit veld, en dat hebben de Denen heel goed begrepen, is de verdediging altijd in het voordeel. Dus hebben zij alles geconcentreerd op hun defensie en van die stelling uit hebben onze tegenstanders, als zij de kans kregen, aanvallen opgebouwd. Ik moet het hebben van flitsende beweging; een plotselinge kans om te scoren, en op een goed, hard veld waaraan ik nu al jaren gewend ben, komt mijn spel nu eenmaal beter tot ontplooiing dan op dit zware trage terrein. Dacht U soms niet dat Lenstra en De Harder onder andere omstandigheden tot een sterker spel gekomen zouden zijn? Ik hoop nog een volgende gelegenheid te krijgen om te tonen wat ik in mijn mars heb".

Townsend weet van niets

BRUSSEL: — Kolonel Townsend (zijn rang is group-captain, wat gelijk staat aan kolonel, dus niet kapitein) heeft gisteren verklaard dat Prinses Margaret hem op geen enkele wijze had laten weten dat zij besloten zou hebben met hem te trouwen en dat hij ook geen enkele reden had te geloven dat zij een dergelijke beslissing zou hebben genomen.

Hij heeft, naar aanleiding van woorden hem in de mond gelegd, die hij nooit zou hebben gezegd, verklaard genoodzaakt te zijn van nu af aan ieder contact met journalisten te zullen vermijden.

Overigens gaf hij toe, dat het voor hem heel wat gemakkelijker zou zijn zich niet voor verslaggevers te moeten verstoppen.

A-BOM PROEF UITGESTELD

LAS VEGAS, 14 Mrt.: — De kernontploffing die vandaag op de proefterreinen in de Amerikaanse staat Nevada teweeg zou worden gebracht, is zonder opgave van redenen voor onbepaalde tijd uitgesteld.

Prinses Beatrix was prettige patient

UTRECHT: — Een glimlachende, maar nog ietwat bleke Prinses Beatrix heeft gisteren het ziekenhuis te Utrecht, waar zij een blindedarm operatie onderging, verlaten. Om kwart voor tien arriveerde Z.K.H. Prins Bernhard voor het ziekenhuis en kort daarna kwam ook mej. A. Broers, verzorgster van de Prinsessen aan. Het afscheid op de kamer van de Prinses was allerhartelijkst.

Vele cadeaux die zij had ontvangen waren al naar Soestdijk verzonden.

Op het verzoek van Prinses Beatrix waren de bloemen die zij ontving over de diverse zalen in het ziekenhuis verdeeld. Een enkele orchidee nam zij zelf mee naar huis.

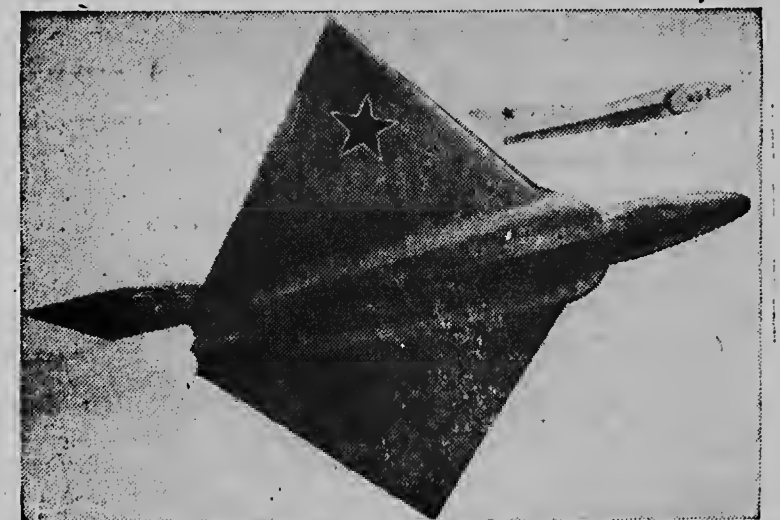
H.K.H. Prinses Beatrix stapte in de gereedstaande Lincoln, welke door Z.K.H. zelf werd bestuurd. Langs een rij verpleegsters en broeders, die als het ware een ere-haag vormden, reed de Prinses enthousiast een afscheidsgroet wuivende, heen.

„Wij missen een prettige patiënt" — zo vertelde een der verpleegsters. Prof. Nuboer zeide dankbaar gestemd te zijn dat Prinses Beatrix reeds zo spoedig weer naar huis kon gaan.

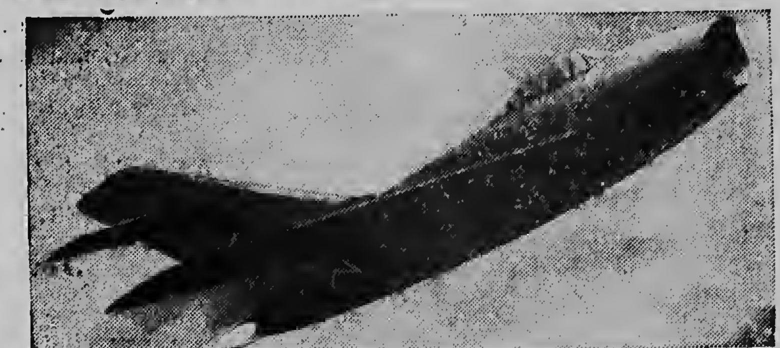
H.M. de Koningin stond op het bordes van het paleis te Soestdijk om haar herstellende dochter te verwelkomen.

Reeds vroeg in de morgen waren vele bloemstukken en gelukwensen ten paleize afgeleverd.

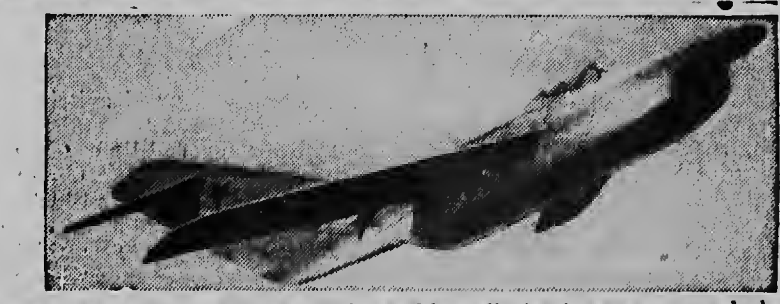
Nieuwste Russische jagers



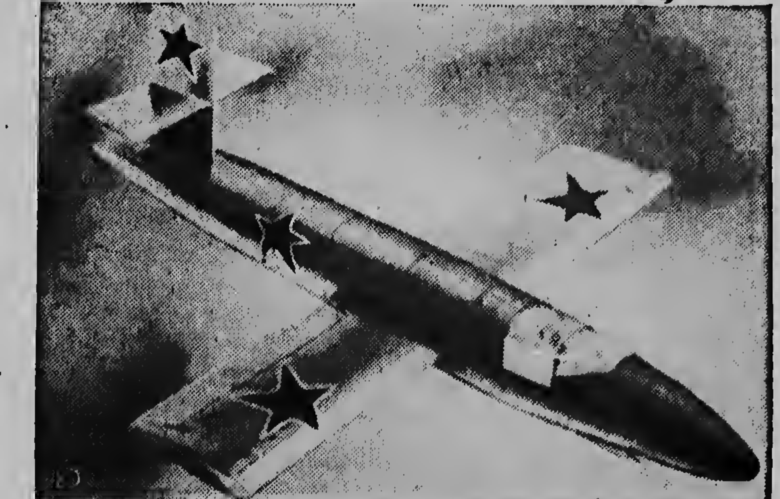
De „Flying Rhombold" is een dubbel-delta-jager met groot stijgvermogen onder een hoek van 70 graden. Het is een afweertoestel.



De straaljager van het type MIG 17 die de tegenhanger is van de Amerikaanse Super Sabre. Een der beste straaljagers die de wereld kent.



De MIG 19 is een „voor-elk-weer" machine, die in de neus een radarinstallatie heeft ingebouwd. Een zeer snel opsporings- en afweertoestel.



De YAK 21, een vliegtuig met raket-aandrijving en een stijgvermogen van 15.000 voet per minuut.